

4 CODE

621-622  
E2600E  
653NBN

Istruzioni albergatore  
Hotel staff instructions  
Instructions maître d'hotel

**1 INFORMATIONS IMPORTANTES**

- Veuillez garder les codes dans un endroit sur. Ne pas utiliser des informations personnelles, comme des dates de naissance, de numéros de téléphone, etc...
- Veuillez garder les clés dans un endroit sûr et pas à l'intérieur du coffre.
- Si le coffre n'est pas utilisé pendant de longues périodes, Veuillez enlever les batteries.
- A la première installation ou au change des batteries, SVP modifiez l'heure et la date comme indiqué aux points 6 et 7.

**2 POUR FERMER LE COFFRE**

Taper votre code à 4 chiffres et appuyez ENTER: le display visualise "SUCCESS".

**3 POUR OUVRIR LE COFFRE**

Taper votre code à 4 chiffres et appuyez ENTER: le display visualise "SUCCESS".

**4 OUVRIR LE COFFRE AVEC CODE PASSE-PARTOUT**

Taper votre code passe-partout et appuyez ENTER: le display visualise "SUCCESS".

**5 POUR MODIFIER LE CODE PASSE-PARTOUT**

NOTEZ: ON A 6 CODES ID DE 16801 A 16806

SVP modifier le premier code passe-partout comme suit:

- appuyer rapidement la touche # deux fois, le display visualise C-CODE;
- appuyer le code ID 16801 et appuyer ENTER; le display visualise 1OLD;
- composer le code correct du premier code passe-partout (les codes passe-partout sont indiqués dans le parag. n. 9), appuyer ENTER, le display visualise 1-SETS;
- composer 6 nouvelles chiffres, depuis appuyer ENTER, le display visualise REPEAT;
- composer encore un fois les 6 nouvelles chiffres, appuyer ENTER, le display visualise "SUCCESS".

**6 MODIFIER DATE ET L'HORAIRE DU AUDIT TRAIL**

- appuyer rapidement la touche # deux fois, le display visualise C-CODE;
- composer le code 7162, appuyer ENTER. Le display visualise SET-DT;
- introduire l'année, mois, jour, heure, minute, seconde, appuyer ENTER, le display visualise "SUCCESS".

NOTEZ: année, mois, jour, heure, minute, seconde sont à 2 chiffres.  
Date et horaire sont utilisés pour les records d'ouverture.

**7 POUR REGLER L'HORLOGE**

Fermer la porte. Appuyer la touche "SET".  
Les chiffres de l'heure clignotent sur le display.  
Appuyer la touche "H/M" pour régler l'heure (Matin/Après-midi 1:00-12:00/1:00-12:00).  
Appuyer "SET" à nouveau pour faire clignoter la position des minutes.  
Confirmer en suite en appuyant la touche "SET".

**8 CONTROLER ET LIRE LES RECORDS D'OUVERTURE**

(LE NUMERO MAX DES RECORDS C'EST 255)

Les formats de records sont: YY - MM - DD - hh - mm - x  
YY-année, MM-mois, DD-jour, hh-heure, mm-minute, x-méthodes de ouverture.

FR

4 CODE

621-622  
E2600E  
653NBN

Istruzioni albergatore  
Hotel staff instructions  
Instructions maître d'hotel

- 1-ouverture avec le premier code passe-partout
- 2-ouverture avec le deuxième code passe-partout
- 3-ouverture avec le troisième code passe-partout
- 4-ouverture avec le quatrième code passe-partout
- 5-ouverture avec le cinquième code passe-partout
- 6-ouverture avec le sixième code passe-partout
- 7-ouverture avec le code client
- 8-ouverture avec le clé de secours

Procéder comme suit:

- appuyer rapidement la touche # deux fois, le display visualise C-CODE.
- composer le code 7163, appuyer ENTER. Le display visualise RECORD.

Pour visualiser les records (numero total de 255):

- "2" pour le record précédent
- "8" pour le record suivant
- "#" pour sortir

**9 RETABLIR LES CODES PASSE-PARTOUT DE USINE**

- dévisser le couvercle qui cache la serrure;
- appuyer la touche de reset qui se trouve sur la fiche électronique et attendre que le display visualise C-CODE;
- tenir pressé la touche de reset et en même temps composer un des codes ID (de 16801 à 16806) avec référence au code passe-partout que on veut rétablir (pour exemple: si on veut rétablir le deuxième code passe-partout, composer le code ID 16802);
- tenir toujours pressé la touche de reset et en même temps appuyer la touche ENTER. Le display visualise 2-RESET;
- laisser la touche de reset;
- appuyer la touche # pour sortir.

NOTEZ: LES CODES PASSE-PARTOUT D'USINE SONT:

- 1) 123456 - 2) 246812 - 3) 357912 - 4) 468312 - 5) 579412 - 6) 684712

**10 INSTALLER/CHANGER LES BATTERIES**

Appuyer ENTER pour visualiser le niveau des batteries.  
Quand le display visualise BATT-H, les batteries ne doivent pas être changées.  
Quand le display visualise BATT-L, les batteries sont presque déchargées: SVP procéder à la substitution des batteries avec 4 nouvelles, type AA 1,5V alcaline.  
Enlever le couvercle et insérer les nouvelles 4 alcaline batteries AA/1,5V.

**11 OUVRIR LE COFFRE AVEC LA CLE D'URGENCE**

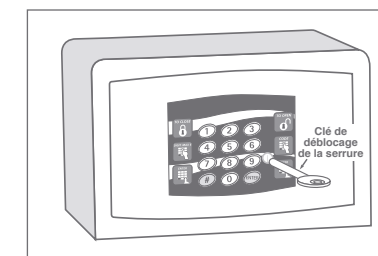
Enlever le petit bouchon bleu et insérer la clé dans le trou, tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir la porte (dessin ci-joint).

**12 INSTALLATION**

Le coffre peut être fixé sur la base ou sur le fond.

**13 CARACTERISTIQUES**

Alimentation: 4 batteries type AA/1,5V (Alcaline)  
Température d'utilisation: -10°C +70°C  
Humidité d'utilisation: 20% 95% rH - pas condensé



FR

HOTEL LINE

## 1 IMPORTANTE

- Conservare i codici in un luogo sicuro. Non utilizzare codici personali tipo: data di nascita, numeri di telefono, etc...
- Mantenere le chiavi di emergenza in un luogo sicuro ma non all'interno della cassaforte stessa!
- Se la cassaforte non viene utilizzata per lunghi periodi, togliere le batterie.
- Al cambio delle batterie o per la prima installazione, modificare ora e data come da paragrafo n. 6 e 7.

## 2 COME CHIUDERE LA CASSAFORTE

Inserire il vostro codice a 4 cifre e premere "ENTER": il display visualizzerà "SUCCESS".

## 3 COME APRIRE LA CASSAFORTE

Inserire il vostro codice a 4 cifre e premere "ENTER": il display visualizzerà "SUCCESS".

## 4 APRIRE LA CASSAFORTE CON IL CODICE MASTER/AMMINISTRAZIONE

Inserire il codice amministrazione, poi premere "ENTER": il display visualizzerà "SUCCESS".

## 5 COME MODIFICARE IL CODICE AMMINISTRAZIONE

NOTARE: CI SONO 6 CODICI ID CHE VANNO DAL 16801 AL 16806

Modificare il primo codice amministrazione come segue:

- premere velocemente il tasto # due volte, il display mostrerà C-CODE (che significa codice comando);
- premere il codice ID 16801 e premere ENTER; il display visualizza 1OLD;
- inserire il giusto codice del primo codice amministrazione (i codici di amministrazione di fabbrica sono riportati al punto 9), premere ENTER, il display mostrerà 1-SETS;
- premere 6 nuove cifre, poi premere ENTER, il display mostrerà REPEAT;
- inserire nuovamente le 6 nuove cifre, poi premere ENTER, il display mostrerà "SUCCESS".

## 6 MODIFICARE ORA E DATA STORICO

- premere velocemente il tasto # due volte, il display mostrerà C-CODE;
- premere il codice 7162, poi premere ENTER. Il display mostrerà SET-DT;
- inserire anno, mese, giorno, ora, minuto, secondo, premere ENTER, il display mostrerà "SUCCESS".

NOTARE: anno, mese, giorno, ora, minuto e secondo sono a 2 cifre.

Data e ora sono usate per i record di apertura.

## 7 PER IMPOSTARE L'OROLOGIO

Chiudere la porta. Premere il tasto "SET". Le cifre dell'ora lampeggeranno sul display. Premere il tasto "H/M" per impostare l'ora (Mattina/Pomeriggio 1:00-12:00/1:00-12:00). Premere "SET" nuovamente per far lampeggiare la posizione dei minuti, premere "H/M" per impostare i minuti. Confermare poi premendo il tasto "SET"

## 8 CONTROLLARE E LEGGERE I RECORDS DI APERTURA

(IL NUMERO MASSIMO DI RECORDS È 255)

I format dei records sono: YY - MM - DD - hh - mm - x  
YY-anno, MM-mese, DD-giorno, hh-ora, mm-minuto, x-metodi di apertura.

- 1-apertura con primo codice amministrazione
- 2-apertura con secondo codice amministrazione
- 3-apertura con terzo codice amministrazione
- 4-apertura con quarto codice amministrazione
- 5-apertura con quinto codice amministrazione
- 6-apertura con sesto codice amministrazione
- 7-apertura con codice cliente
- 8-apertura con uso della chiave di emergenza

Procedere come segue:

- premere velocemente il tasto # due volte, il display mostrerà C-CODE;
- premere il codice 7163, poi premere ENTER. Il display mostrerà RECORD.

Per visualizzare i record (numero totale di 255) prego inserire:

- "2" per il record precedente
- "8" per il record successivo
- "#" per uscire

## 9 RIPRISTINARE I CODICI DI AMMINISTRAZIONE DI FABBRICA

- togliere la cartella che copre la serratura;
- premere il tasto di reset collocato sulla scheda elettronica e attendere che sul display compaia C-CODE;
- tenere premuto il tasto di reset e contemporaneamente inserire uno dei codici ID (che vanno dal 16801 al 16806) con referenza al codice amministrazione che si vuole ripristinare (per esempio: se si vuole ripristinare il secondo codice amministrazione, inserire il codice ID 16802);
- tenere sempre premuto il tasto di reset e contemporaneamente premere il tasto ENTER. Il display mostrerà 2-RESET;
- lasciare il tasto di reset;
- premere il tasto # per uscire.

NOTARE: I CODICI DI AMMINISTRAZIONE DI FABBRICA SONO:

- 1) 123456 – 2) 246812 – 3) 357912 – 4) 468312 – 5) 579412 – 6) 684712

## 10 INSERIMENTO E CAMBIO DELLE BATTERIE

Premere ENTER per visualizzare lo stato delle batterie.

Quando il display mostra BATT-H, indica che le batterie non devono essere cambiate. Quando il display mostra BATT-L, indica che le batterie sono quasi scariche: prego procedere alla sostituzione delle stesse con 4 nuove batterie alcaline tipo AA/1,5V.

## 11 APERTURA DELLA CASSAFORTE CON LA CHIAVE DI EMERGENZA

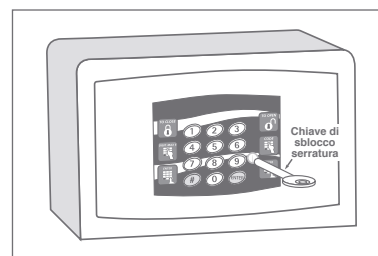
Togliere il tappo copri foro e inserire la chiave nel foro, girare la chiave in senso orario per aprire la porta (vedi disegno).

## 12 INSTALLAZIONE

La cassaforte può essere fissata nella base o sulla schiena.

## 13 SPECIFICHE

Alimentazione: 4 batterie tipo AA/1,5V (Alcaline)  
Temperatura di utilizzo: -10°C +70°C  
Umidità di utilizzo: 20%-95%rH – non condensata



## 1 IMPORTANT REMARKS

- Please keep the codes in a safe place. Do not use personal data like birthdays, telephone numbers and so on.
- When you replace batteries or install batteries for the first time (4 BATTERIES TYPE AA/1,5V ALKALINE), you should modify date and time for valid opening records (pls see paragraphs n. 6 and 7).
- Please keep the key in a safe place but not in the safe itself!
- If the safe will not be used for a long time, please take out the batteries.

## 2 TO CLOSE THE SAFE

Insert your 4 digits code, then press ENTER: the display will visualize SUCCESS.

## 3 TO OPEN THE SAFE WITH GUEST CODE

Insert your 4 digits code, then press ENTER: the display will visualize SUCCESS.

## 4 TO OPEN THE SAFE WITH MASTER/ADMINISTRATOR CODE

Insert the administrator code, then press ENTER: the display will visualize SUCCESS.

## 5 HOW TO MODIFY THE ADMINISTRATOR CODE

NOTE: THERE ARE 6 COMMAND ID CODES THAT GO FROM 16801 UP TO 16806

Pls modify the 1st administrator code as follows:

- press quickly # two times, the display will visualize C-CODE (it means command code);
- press the command ID code 16801, then press ENTER; the display will visualize 1-OLD;
- insert the right code of the 1st administrator code (the factory administrator codes are indicated at point nr. 9), then press ENTER, the display shows 1-SETS;
- press 6 new digits, then press ENTER, the display will visualize REPEAT;
- insert the same new 6 digits, then press ENTER, the display will visualize SUCCESS.

## 6 MODIFY DATE AND TIME OF THE AUDIT TRAIL

- press quickly # two times, the display will visualize C-CODE;
- press code 7162, then press ENTER. The display will visualize SET-DT;
- insert year, month, day, hour, minute, second, press ENTER, the display will visualize SUCCESS.

NOTE: YEAR, MONTH, DAY, HOUR, MINUTE AND SECOND ARE ALL 2 DIGITS. DATE AND TIME IS USED FOR OPENING RECORDS.

## 7 TO SET CLOCK

Firstly lock the door. Press key SET. There is a twinkle of the hour digit. Press key H/M, to set hour (A/P 1:00-12:00). Press SET again for twinkle in the minute position. Press H/M to set minute. For confirmation please press SET key.

## 8 CHECK AND READ THE OPENING RECORDS

(THE MAXIMUM NUMBER OF RECORDS IS 255)

The records format are: YY - MM - DD - hh - mm - x  
YY-year, MM-month, DD-day, hh-hour, mm-minute, x-opening methods.

- 1-opened by the 1st administrator code
- 2-opened by the 2nd administrator code
- 3-opened by the 3rd administrator code
- 4-opened by the 4th administrator code
- 5-opened by the 5th administrator code
- 6-opened by the 6th administrator code
- 7-opened by the guest code
- 8-opened by the mechanical/emergency key

Proceed as follows:

- press quickly # two times, the display will visualize C-CODE;
- press code 7163, then press ENTER. The display will visualize RECORD.

To visualize the records (total number of 255) pls insert on the display:

- "2" for the previous record
- "8" for the following record
- "#" to exit

## 9 RESTORE THE FACTORY ADMINISTRATOR CODES

- disassemble the cover-lock;
- press reset button located in the main-board and wait for the display visualizing C-CODE;
- keep pressing the reset button and, contemporary, insert one of the command codes ID (that go from 16801 up to 16806), with referente to one of the 6 administrator code to be restored (for example if you want to restore the 2nd administrator code, insert the command ID code 16802);
- keep pressing the reset button and contemporary press ENTER button. The display will visualize 2-RESET;
- leave the reset button;
- press # for exit.

NOTE: THE FACTORY ADMINISTRATOR CODES ARE:

- 1) 123456 – 2) 246812 – 3) 357912 – 4) 468312 – 5) 579412 – 6) 684712

## 10 TO INSERT/TO REPLACE BATTERIES

Press ENTER to check the batteries capacity. When display shows BATT-H, it means that batteries are normal. BATT-L means that batteries are deficient, for normal use pls replace batteries (4 batteries AA/1,5V alkaline) as soon as possible. Take off the cover of the box holding the batteries and place 4 new pieces AA/1,5V alkaline.

## 11 HOW TO OPEN THE SAFE WITH THE EMERGENCY KEY

Remove the hole-covering stopper, insert the key and turn the key clockwise to open the door (pls see drawing).

## 12 INSTALLATION

Safe can be installed on the wall or on the floor.

## 13 SPECIFICATION

Power supply: 4 batteries type AA/1,5V (Alkaline)  
Working temperature: -10°C +70°C  
Working humidity: 20% 95% rH – non condensed

